

Kāngxī-Langzeichenradikale

Zum Namen: Die traditionellen 214 Radikale sind nach dem *Qīng*-Kaiser *Kāngxī* (Regierungszeit 1662-1722) benannt. Er gab das erste Schriftzeichen-Nachschlagewerk in Auftrag, in dem die Einträge nach diesen 214 Radikalen (und der Zahl der zusätzlichen Striche) geordnet sind. Ein (umfangreicheres) System von Elementarzeichen ist aber schon aus der *Hàn*-Dynastie bekannt.

Langzeichen kommen zum Schlusstest von Modernes Chinesisch 2b (UE) im SS 2002 rezeptiv (=“passiv“) bis Lektion 53 (Kurzzeichen aber aktiv bis Lektion 53). Für den Schlusstest sind alle 214 Langzeichenradikale zu lernen, jedoch dürfen beim Test Listen zur leichteren Identifikation der Radikale verwendet werden, die über die Webseite von „Mod. Chinesisch 2b (UE)“ erreichbar sind und als Kopien im Regal bei der Strv. bereit liegen. Ferner wird beim Schlusstest der Umgang mit den Kurzzeichen-Radikalen aus dem „Neuen Chinesisch-Deutschen Wörterbuch“ geprüft, nicht aber die Kenntnis ihrer Bedeutung. Listen mit diesen Radikalen sind ebenfalls an den oben genannten Stellen verfügbar. *Kursiv* gedruckte Langzeichen/Langzeichenradikale müssen für den nächsten Test nicht einmal passiv beherrscht werden. Für Kurzzeichen gelten die vor dem Schlusstest verlautbarten Bedingungen.

Nummerierung

Die Zahl links von jedem Radikal ist dessen traditionelle Nummer.

Zeichenformen

Bei manchen Radikalen stehen durch „/“ von der Hauptform getrennt Varianten, die oft nur als Bestandteile anderer Zeichen existieren. Einige Varianten fehlen aber noch in der Liste, da sie im verwendeten Unicode-Schriftsatz nicht vorhanden sind (die fehlenden Varianten werden höchstens dann geprüft, wenn sie in einem der zum betreffenden Radikal angegebenen Schriftzeichen vorkommen).

Gibt es zu einer Radikal-Hauptform bzw. -Variante eine Kurzzeichenform, steht sie in Klammern rechts daneben (muss für den nächsten Test noch nicht gelernt werden).

ACHTUNG: Kurzzeichen-Wörterbücher verwenden nicht alle die selbe Radikaltabelle. Sofern die jeweilige Tabelle nicht die Möglichkeit bietet, auch nach der Langform eines Schriftzeichens zu suchen, kommen Radikale, zu denen eine Kurzform existiert, höchstens noch in dieser vor. Einige der ursprünglichen 214 Radikale fehlen in der Regel überhaupt. Dafür enthalten viele dieser Tabellen neu kreierte Radikale.

Bedeutungen

Die Übersetzungen in dieser Liste sind Kompromisse zwischen verschiedenen konsultierten Materialien. Für die Radikal-Tests in Modernes Chinesisch 1a – 2b (UE) genügt pro Radikal eine der hier angegebenen Bedeutungen.

ACHTUNG: Die Bedeutungsangaben erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Man darf sich auch nicht darauf verlassen, dass die Radikale, die im modernen (Langzeichen-)Chinesisch als eigene Schriftzeichen verwendet werden können, noch in allen angegebenen Bedeutungen vorkommen. Umgekehrt hat nicht jedes Radikal schon immer alle hier angeführten Bedeutungen gehabt.

Aussprache

Auch die Ausspracheangaben stellen Kompromisse zwischen verschiedenen konsultierten Quellen dar.

Klammern zeigen an, dass das jeweilige Radikal in der betreffenden Aussprache in modernen Langzeichen-Texten nicht mehr oder kaum noch als eigenes Zeichen verwendet wird (auch nicht in einer modernen Variante, die in der linken Nachbarspalte in Klammern stehen würde).

Die Aussprache von Radikalen, die nicht als eigene Schriftzeichen in den Lektionen des Prüfungsstoffs vorkommen, wird nicht geprüft.

Schriftzeichenbeispiele

In der rechten Spalte finden sich unterhalb jeder Radikal-Übersetzung diejenigen Langzeichen, die den Kurzzeichen in den Schriftzeichen-Kästchentabellen der Lektionen 1 – 53 der Lehrbuchreihe „*Hanyu jiaocheng*“ und der Lektionen 1 – 30 der Lehrbuchreihe „*Hanyu yuedu jiaocheng*“ entsprechen und die dem jeweiligen Radikal zugeordnet sind.

Die Zahlen in diesen kurzen Listen geben an, wie viele Striche das betreffende Langzeichen ZUSÄTZLICH zum Radikal hat. Die der Langform zugeordnete Kurzform wird in Klammern angeführt.

Aus den Schriftzeichen-Kästchentabellen der Lektionen 1 – 30 der Lehrbuchreihen „*Hanyu jiaocheng*“ und „*Hanyu yuedu jiaocheng*“ wurden außerdem noch alle jene Zeichen aufgenommen, deren Kurz- und Langform identisch sind.

Markierungen

(Farbbezeichnungen laut MS Word 2000, deutsche Version)

Türkis: anlässlich des Schlusstests von Mod. Chin. 1a neu in die Liste aufgenommen.

Hellgrün: anlässlich des Zwischentests von Mod. Chin. 1b neu in die Liste aufgenommen.

Grelles Grün: anlässlich des Schlusstests von Mod. Chin. 1b neu in die Liste aufgenommen.

Hellgelb: anlässlich des Zwischentests von Mod. Chin. 2a neu in die Liste aufgenommen.

Gelb: anlässlich des Schlusstests von Mod. Chin. 2a neu in die Liste aufgenommen.

Gelbbraun: anlässlich des 1. Zwischentests von Mod. Chin. 2b neu in die Liste aufgenommen.

Gold: anlässlich des 2. Zwischentests von Mod. Chin. 2b neu in die Liste aufgenommen.

Helles Orange: anlässlich des Schlusstests von Mod. Chin. 2b neu in die Liste aufgenommen.

1 Strich

- 1 — yī eins (hingegen: Bezeichnung für — als Schriftzeichen-Strich: (yī) *héng* = „(ein) waagrecht(er Strich)“)
1: 七 2: 下、上、三 3: 不 4: 且
- 2 | (gǔn) vertikal durchgehend (hingegen: Bezeichnung für | als Schriftzeichen-Strich: (yī) *shù* = „(ein) senkrecht(er Strich)“)
3: 中
- 3 丶 (zhǔ) Punkt (ein Satzzeichen); (Bezeichnung für 丶 als Schriftzeichen-Strich: (yī) *diǎn* = „ein Tropfen / Tupfen / Pünktchen“)
- 4 丿 piě (von rechts oben nach links unten geschwungener Strich)
2: 久
- 5 乙 / 乚 yǐ (zweiter der „Himmlichen Stämme“, eines traditionellen Systems von zehn Ordnungszahlen) (Bezeichnung für 乙 als Schriftzeichen-Strich: *héngzhéwāngōu* = „waagrecht(er Strich mit) Knick, Krümmung (und) Haken“)
1: 九 2: 也 10: 乾 (干: auch Kurzzeichen für 幹 *gàn* und im 1. Ton in eigener Bedeutung selbst traditionelles Schriftzeichen) 12: 亂 (乱)
- 6 丿 1) (jué) Haken (der Art, wie man ihn zum Angeln verwendet)
2) (gōu) (senkrechter Strich mit Haken) (heutige Bezeichnung für 丿, sofern eigener Schriftzeichen-Strich: *shùgōu* = „senkrecht(er Strich mit) Haken“)
1: 了 7: 事

2 Striche

- 7 二 èr zwei
2: 五 6: 些、亞(亚)
- 8 冫 (tóu) (ursprünglich nur Zeichenbestandteil ohne eigene Bedeutung) (später:) Dach
6: 京 7: 亮 9: 商
- 9 人 / 亻 rén Mensch
2: 今、什、介 3: 他、以 (in Kurzzeichen-Wörterbüchern unter 人 + 2 Strichen)、代 4: 件、休 5: 你、住、位、作、但、佈(布) (in manchen Bedeutungen von 布 – z.B. in der Bedeutung „Tuch“ – sind Kurz- und Langzeichen identisch) 6: 來(来) 7: 信、係 (Kurzzeichen 系 unter 系 + 1 Strich)、便 8: 們(们)、個(个)、倆(俩)、借、候 9: 做、假 10: 傘(伞)、備(备) 11: 傷(伤)
- 10 儿 (rén) Mensch (Variante von 人, nur als Zeichenbestandteil; nicht mit dem gleich geschriebenen Kurzzeichen für 兒 *ér* verwechseln!)
2: 元 4: 先 6: 兒(儿)

11	入	rù	(in etwas) hin-/hereingelangen; eintreten 4: 全 6: 兩 (两)
12	八	bā	acht (ursprüngliche Bedeutung: „sich trennen“) 2: 六、公 4: 共 6: 典
13	冂	(jiōng)	Grenzen; Grenzland (jetzt 垌 geschrieben) 4: 再
14	宀	(mì)	Dach, bedecken
15	冫	bīng	Eis (gewöhnliches Zeichen: 冰)
16	几	jī	Tisch (Achtung: 几 auch als Kurzzeichen für 幾!)
17	凵	1) (kǎn, qiǎn) 2) (kǎn)	1) Behälter, Gefäß 2) Grube 3: 出
18	刀 / 刂	dāo	Messer 2: 分 5: 別 (別)、利 6: 刻、到 7: 前 8: 剛 (刚) 13: 劇 (劇)
19	力	lì	Stärke; Fähigkeit; Kraft 3: 加 5: 努、助 9: 動 (动)
20	勹	bāo	einwickeln (heute gebräuchliches Zeichen: 包) 3: 包
21	匕	bǐ	Löffel 2: 化 3: 北
22	匚	(fāng)	Korb
23	匚	(xǐ, xì ?)	Kiste; Schachtel 9: 區 (区)
24	十	shí	zehn 1: 千 2: 午 3: 半 7: 南 10: 博
25	卜	bǔ	(mittels Orakel) wahrsagen
26	卩	(jié)	Siegel, Gegenstand zur Legitimation (eines Abgesandten)
27	厂	(hǎn)	Abhang; Dach (Felsunterstand in Abhang)
28	厶	sī	privat (heute gebräuchliches Zeichen: 私) 3: 去 9: 參 (参)
29	又	yòu	wieder; auch; obendrein (ursprünglich: „(rechte) Hand“)

2: 反、友

3 Striche

- 30 口 *kǒu* Mund; Öffnung
2: 叫、只、司、可、右、台 (manchmal auch 臺, Kurzzeichen immer 台) 3: 名、同、吃、合、各 4: 吧 5: 咖、呢、和 6: 品 7: 哪、哥、員(员)、咱 8: 啤 (im *Hànyǔ jiàochéng* 9 Zusatzstriche)、啡、問(问)、啊 (im Kurzzeichenschriftsatz 7 Zusatzstriche)、唱 9: 喝、喜、單(单) 10: 嗎(吗)
- 31 囗 *wéi* Umzäunung (heute gebräuchliches Langzeichen: 圍)
2: 四 3: 回 8: 國(国) 10: 園(园)、圓(圆) 11: 圖(图)、團(团)
- 32 土 *tǔ* Erde
3: 在、地 4: 坐 8: 堂、堅(坚) 9: 報(报)、場(场) 10: 塊(块) 11: 塵(尘) 16: 壞(坏)
- 33 士 *shì* Junggeselle; Mann; Soldat; Gelehrter; Fachkraft; geachtete Person
- 34 攴 *(zhǐ, zhì)* marschieren, gehen; folgen
- 35 攴 *(sū)* langsam gehen
- 36 夕 *xì, xī* (früher) Abend
2: 外 3: 多 8: 夠(够)
- 37 大 *dà* groß
1: 太、天、夫 11: 獎(奖)
- 38 女 *nǚ* Frau
2: 奶 3: 她、好 5: 妹、姐、姓、始、姑 7: 娘 10: 媽(妈)
- 39 子 / 孑 *zǐ* Kind
3: 字 13: 學(学)
- 40 宀 *(mián)* Behausung
3: 安 5: 宜、定 6: 客、室 7: 容、家、宴 8: 宿、寄 12: 寫(写)
- 41 寸 *cùn* Zoll (ursprüngl. Darstellung einer 3-fingrigen Hand mit Markierung des einen altchinesischen Zoll von der Hand entfernten Punkts zum Pulsfühlen)
6: 封 8: 專(专) 11: 對(对) 12: 導(导)

42	小	<i>xiǎo</i>	klein
43	尢 / 允	<i>(wāng)</i>	1: 少 lahm, hinkend
44	尸	<i>shī</i>	9: 就 Leichnam (heutiges Kurzzeichen auch 尸, Langzeichen 屍)
45	屮	<i>(chè)</i>	4: 局 Sproß, Keimling
46	山	<i>shān</i>	Berg
47	川 / 川	<i>chuān</i>	Fluss (Variante 川) jetzt das gewönl. Zeichen für „chuān“ = „Fluss“
48	工	<i>gōng</i>	Arbeiter; Arbeit 2: 左 7: 差 (in Kurzzeichen-Wörterbüchern unter 羊 + 3 Strichen für 工, da der kurze piě-Strich links unten mit dem senkrechten Strich darüber zu einem langen piě-Strich verschmilzt – ergibt eine Variante von 羊)
49	己	<i>jǐ</i>	selbst (nicht verwechseln mit den unter diesem Radikal mit null Zusatzstrichen eingeordneten Schriftzeichen 巳 <i>yǐ</i> und 巳 <i>sì</i>) 1: 巴
50	巾	<i>jīn</i>	Tuch 7: 師 (师) 8: 帶 (带)、常 11: 幣 (币) 14: 幫 (帮)
51	干	<i>gān</i>	(militärisches) Schild 3: 年 10: 幹 (干)
52	幺	<i>yāo</i>	klein; jüngste(r/s) 9: 幾 (几)
53	广	<i>(yǎn)</i>	an den Berg gebaute Behausung (auch Kurzzeichen für 廣 <i>guǎng</i>) 5: 店 7: 座 22: 廳 (厅)
54	彳	<i>(yǐn)</i>	voranschreiten, marschieren
55	扌	<i>(gōng)</i>	gefaltete Hände (für „Hände falten“ jetzt 拱 <i>gǒng</i>)
56	弋	<i>(yì)</i>	Pfeil mit Schnur (an der man ihn zurückziehen kann)
57	弓	<i>gōng</i>	Bogen (zum Pfeilschießen) 4: 弟 8: 張 (张) 19: 彎 (弯)
58	彡 / 彡	<i>(jì)</i>	Schweinsrüssel
59	彡	<i>(shān)</i>	Feder; Haar

60	彳	(chì)	12: 影 mit kurzen Schritten gehen; Schritt mit dem linken Fuß machen (?) 5: 往 6: 很、律、後(后) 8: 得、從(从) 9: 復(复: auch Kurzzeichen für 複 fù) 12: 德
4 Striche			
61	心 / 忄	xīn	Herz 3: 忙 4: 念、快 5: 怎、思 6: 息 7: 您 9: 意、愉、愛 (爱)、想、感 12: 慣(惯)
62	戈	gē	Hiebaxt (eine einschneidige Hiebwaaffe) 3: 我、成 4: 或
63	戶	hù	einflügelige Tür; Haushalt 4: 房
64	手 / 扌	shǒu	Hand 0: 才 2: 打 4: 找、把 5: 拍、拐 6: 拿、拳、持 8: 授、掛(挂) 9: 換(换) 14: 擠(挤) 15: 擺(摆)
65	支	zhī	Zweig
66	攴 / 攴	(pū)	schlagen 7: 教 11: 數(数)
67	文	wén	Schrift; Text; geschriebene Sprache; Literatursprache; Kultur
68	斗	dǒu	Scheffel; eine Hohlmaßeinheit (auch Kurzzeichen für 鬥 dòu — nicht mit 鬥 verwechseln!) 6: 料
69	斤	jīn	Axt; chin. Pfund (Gewichtseinheit) 9: 新
70	方	fāng	Rechteck; Erde (nach alter Vorstellung im Gegensatz zum runden Himmel rechteckig); Gebiet; Himmelsrichtung 6: 旅
71	无	wú	nicht (haben) (in Langzeichentexten gewöhnlich 無, in Kurzzeichentexten wieder 无 geschrieben)
72	日	rì	Sonne; Tag 2: 早 4: 明、易 5: 星、是、昨 6: 時(时) 7: 晚
73	曰	yuē	sagen 3: 更 6: 書(书) 8: 最、替 9: 會(会)
74	月	yuè	Mond; Monat 2: 有 4: 朋、服 8: 期
75	木	mù	Baum; Holz

			1: 本 4: 東 (东)、果、枝 5: 架、查 6: 校、桌 7: 條 (条) 8: 椅 9: 業 (业)、概 (im Langzeichenschriftsatz nur Variante der orthodoxen Schreibweise; diese hat 11 Zusatzstriche)、極 (极) 11: 樓 (楼)、樣 (样)、樂 (乐)、機 (机) 12: 橘、樹 (树)、橋 (桥) 13: 檢 (检) 14: 櫃 (柜)
76	欠	qiàn	gähnen; ungenügend; schulden
77	止	zhǐ	2: 次 11: 歐 (欧) 18: 歡 (欢) stoppen; aufhören
78	歹	dǎi	1: 正 3: 步 9: 歲 (岁) 12: 歷 (历) schlecht, böse
79	殳	(shū)	töten, erschlagen
80	毋	wú	nicht (in Aufforderungen, Verboten)
81	比	bǐ	3: 每 vergleichen
82	毛	máo	Härchen
83	氏	shì	(Name des) Clanzweig(es)
84	气	qì	1: 民 Gas; Luft; Atem (in Langzeichentexten gewöhnlich 氣, in Kurzzeichentexten wieder 气 geschrieben)
85	水 / 氵	shuǐ	6: 氣 (气) Wasser
			4: 沒 (in VR China jetzt 没)、汽、決 (决) 5: 法 6: 活、洗、流、洲、派 8: 淨 (净)、深、淺 (浅)、涼 (凉) 9: 湯 (汤)、10: 準 (准) 11: 漢 (汉)、演、漂、滿 (满) 13: 澡、澳 (澳) 19: 灑 (洒)
86	火 / 灬	huǒ	Feuer
			8: 然 9: 照、煉 (炼)、煙 (烟) (烟 auch in Taiwan alternativ zu 煙 gebräuchlich) 12: 燈 (灯)、燒 (烧)、營 (营)
87	爪 / 丮	zhǎo, in manchen Wörtern zhuǎ	Kralle; Klaue
88	父	fù	8: 爲 (auch 为 geschrieben, Kurzzeichen immer 为) Vater

89	爻	(yáo)	4: 爻 verflechten; ineinander verwoben
90	冂	(qiáng)	(linke) Hälfte eines der Länge nach gespaltenen Holzstücks (auch altes Zeichen von <i>chuáng</i> 牀) 4: 牀 (床) 13: 牆 (墙)
91	片	piàn	Scheibe; kleines flaches Stück
92	牙	yá	Zahn
93	牛 / 牜	niú	Rind
94	犬 / 犭	quǎn	4: 物 6: 特 Hund

5 Striche

95	玄	xuán	schwarz; dunkel; profund
96	玉 (wenn in Zeichen links, ohne 、 und unten mit <i>tí</i> statt mit <i>héng</i>)	yù	Jade 4: 玩 6: 班 (der 、 in diesem Zeichen gehört nicht mehr zum Radikal, das links in einem Zeichen ohne 、 geschrieben wird) 7: 理、現 (现)、球 13: 環 (环)
97	瓜	guā	Kürbis; Gurke; Melone
98	瓦	wǎ	Ziegel 8: 瓶 (瓶)
99	甘	gān	süß
100	生	shēng	wachsen; gebären; leben
101	用	yòng	verwenden, benutzen; gebrauchen; brauchen
102	田	tián	Feld
103	疋	pǐ	2: 男 5: 留 6: 畢 (毕) 7: 畫 (画) 8: 當 (当) Ballen (Stoff)
104	疒	(nì, nè ?)	krank; Krankheit 5: 疼 9: 瘦
105	夊	(bò, bō ?)	zwei Füße 7: 發 (发)

106	白	bái	weiß
			1: 百 3: 的
107	皮	pí	Haut; Leder
108	皿	mǐn	(im Haushalt verwendetes) Gefäß
109	目 / (wie Variante von 网:)	mù	Auge 3: 直 (beachte, dass in 直 die beiden senkrechten Striche von 目 bis zum unteren waagrechten Abschlussstrich verlängert sind) 4: 看、眼 5: 真 8: 睡、睛
110	矛	máo	Lanze
111	矢	shǐ	Pfeil 3: 知 7: 短
112	石	shí	Stein 8: 碗 9: 磁 10: 碼 (码)
113	示 / 礻	shì	zeigen, deutlich machen 5: 祝 6: 票 13: 禮 (礼)
114	肉	(róu)	auf etwas mit Füßen treten
115	禾	hé	auf dem Feld stehendes Getreide, Getreide mit Stängel dran 9: 種 (种)
116	穴	xué	Höhle (in dieser Bedeutung in Wörterbuch aus Taiwan im 4. Ton); Akupunkturpunkt
117	立	lì	stehen 5: 站

6 Striche

118	竹	zhú	Bambus 6: 等、筆 (笔)、答 8: 算 9: 箱、節 (nach dieser Langzeichen-Schreibweise 8 Zusatzstriche, nach traditioneller 9) (节) 14: 籃 (篮)
119	米	mǐ	(enthülster) Reis; (allgemein:) enthülstes Getreide
120	糸 / 纟 (纟)	1) (mì) 2) sī	Seidenzwirnfaden Seide (Variante von 絲) 3: 紅 (红)、紀 (纪)、約 (约) 4: 紙 (纸)、級 (级) 5: 紹 (绍)、細 (细) 6: 給 (给)、結 (结) 7: 經 (经) 8: 綠 (绿)、綜 (综)、緊 (紧) 9: 練 (练) 11: 總 (总)、績 (绩)
121	缶	(fǒu)	amphorenartiges Tongefäß

122	网 / (wie Variante von 目:) 𦉳	wǎng	Netz (heute noch als Kurzzeichen so geschrieben, als Langzeichen aber 網)
123	羊	yáng	Schaf; Ziege
124	羽	yǔ	3: 美 Feder (von gefiedertem Tier)
125	老 / 耂	lǎo	5: 習 (习) 12: 翻 alt 4: 者 (nach orthodoxer Schreibweise 5, da rechts unter dem 耂 noch ein 丶)
126	而	ér	(nicht Hauptwörter verbindendes) und; und doch; aber
127	耒	(lěi)	(Holzgriff eines) spatenartiges/(-n) Ackerbaugerät(s)
128	耳		Ohr 5: 聊 8: 聞(闻) 11: 聯(联) 12: 職(职) 16: 聽(听)
129	聿	(yù)	Pinsel
130	肉 / 月	ròu	Fleisch 4: 育、肥 6: 能 9: 腦(脑)、腳(脚)
131	臣	chén	Vasall; Beamter; Würdenträger
132	自	zì	selbst
133	至	zhì	ankommen, erreichen; bis (zu); äußerst
134	臼	jiù	Mörser 9: 興 (Strichzahl deswegen, weil Variante des Radikals mit unterbrochenem unterem waagrechten Strich und Verlängerung der beiden senkrechten Striche nach unten; Kurzzeichen: 兴) 10: 舉(举) 12: 舊(旧)
135	舌	shé	Zunge 2: 舍 6: 舒
136	舛	(chuǎn)	zuwiderlaufen/-handeln; entgegen; Fehler, Irrtum
137	舟	zhōu	Boot
138	艮	(1: gèn) (2: gěn)	1: eines der 8 Trigramme, steht für den Berg bzw. das Feste (nach anderer Definition bedeutet es „beschränken“, „einschränken“, heute allerdings 限 geschrieben und xiàn gesprochen) 2: (dialektal:) zäh (bei Speisen); (umgangssprachlich:) aufrichtig; gerade heraus
139	色	sè	Farbe

140 艸 / 艸 cǎo

Gras; Kräuter (gewöhnliches Langzeichen: 草)

4: 花 5: 英 6: 茶 8: 著(着)(Langzeichen in den mir zugänglichen Wörterbüchern aus Taiwan allerdings 9 Zusatzstriche, weil dort mit einem 丶 rechts über dem 日 geschrieben, im hier verwendeten Langzeichen-Druckstil nicht so darstellbar; 8 Zusatzstriche in der VR China, wo 著 als Langzeichen für 着 und in der Aussprache zhù als Standardzeichen geführt wird; in den Aussprachen, in denen in der VR China das Kurzzeichen 着 verwendet wird, ist dieses auch in Taiwan als Alternative zugelassen, wo es unter 目 mit 7 Zusatzstrichen geführt wird, weil der lange piě-Strich dort in einen shù und einen piě zerlegt ist – im hier verwendeten Druckstil nicht

darstellbar) 9: 葉(叶)、萬(万) 10: 蓋(盖) 14: 藍(蓝) 15: 藥(药) 16: 蘋(苹)

141 虍 (hū,)hǔ

Tiger (gewöhnliche Aussprache: hǔ)

142 虫 chóng(, huǐ)

5: 處(处) 7: 號(号)

Wurm; Insekt (in der Aussprache chóng eigtl. Abk. v. 蟲, auch heutiges Kurzzeichen zu 蟲)

5: 蛋

143 血 xuè,
(umgangssprachlich :)
xiě

Blut

144 行 1) xíng
2) háng

gehen

Reihe; Zeile; Gewerbe; Geschäft

145 衣/ 衤 yī

5: 術(术)

Kleid; Kleidung

3: 表 (in manchen Kurzzeichen-Wörterbüchern unter 衣 + 2 Strichen) 7: 裏(里; gehört in anderer Bedeutung selbst zum Langzeichenschriftsatz)、補

(补)、裝(装) 8: 裏 (beachte, dass 果 – genau so wie oben 里 – in 衣 unterhalb des waagrechten Strichs eingefügt ist)

146 冂/ 冂 / (xià, yà) // xī
西

bedecken (kommt in Texten nicht als eigenes Zeichen vor) // Westen

3: 要

7 Striche

147 見(见) jiàn sehen

			4: 視(视) 9: 親(亲) 13: 覺(觉) 14: 覽(览) 18: 觀(18 Zusatzstriche, weil „Gras“-Zeichenteil links oben in anderem Schreibstil 4-strichig) (观)
148	角	1) jiǎo	Horn; Winkel (später auch offizielle Bezeichnung von 1/10 元)
149	言 / 言 (讠)	2) jué yán	Wettkampf; Ringen Wort; sprechen
			4: 訪(访) 5: 詞(词) 6: 話(话)、試(试)、該(该)、詩(诗) 7: 誌(志)、語(语)、說(说)、認(认)、許(许) 8: 請(请)、誰(谁)、課(课)、談(谈)、調(调)、論(论) 10: 謝(谢)、講(讲) 12: 識(识)、證(证) 13: 譯(译) 14: 護(da ⁺⁺ in klassischer Zählweise 4 Striche) (Kurzzeichen 护 unter 手/扌) 15: 讀(读) 16: 變(变) (unterer Teil im Langzeichen 4 Striche) 17: 讓(让)
150	谷	gǔ	Tal (jetzt auch Kurzzeichen für 穀: „Getreide“; „Hirse“; „(ungeschälter) Reis“)
151	豆	dòu	Bohne
			11: 豐(丰)
152	豕	(shǐ)	Schwein
153	豸	(zhì)	(ursprüngl. :) Tier mit langer Wirbelsäule; (später:) Gewürm
154	貝(贝)	bèi	(Kauri-)muschel; Muschelgeld
			3: 財(财) 5: 買(买)、貴(贵)、貿(贸)、賀(贺)、貼(贴) 6: 資(资) 8: 賣(卖) 10: 賽(赛)
155	赤	chì	rot
156	走	zǒu	gehen; fortgehen; (ursprünglich:) laufen; rennen
			3: 起(in VR China jetzt 起) 7: 趕(赶) 8: 趣
157	足	zú	Fuß
			5: 跑 6: 跟
158	身	shēn	Körper
159	車(车)	chē	Wagen
			4: 軟(软) 6: 較(较) 7: 輔(辅)、輕(轻) 8: 輛(辆) 9: 輸(输)
160	辛	xīn	scharf; beißend (Geschmack); mühevoll; 8. Zeichen des 10er-Zyklus
			9: 辦(办)
161	辰	chén	(fünftes Zeichen des zwölfteiligen „Erdzweige“-Zyklus, u.a. zur Bezeichnung der Morgenstunden von 7:00 bis 9:00 verwendet)

- 6: 農 (农)
- 162 辵 / 辵 (chuò) gehen (Achtung: 辵 hat in den in Taiwan gebräuchlichsten Druckstilen oben zwei „diǎn“)
- 4: 迎、近 7: 這 (这) 8: 進 (进)、週 (周) (dieses Langzeichen in Taiwan für die Bedeutungen „kreisen“, „Umdrehung“, „Periode“, „Woche“, in VR-Wörterbüchern auch als Langzeichen für einige weitere Bedeutungen angeführt; jedenfalls kein eigenes Langzeichen für 周 als Familien- und Dynastienname) 9: 道、過 (im oberen Kästchen ursprünglich statt einstrichigem spiegelverkehrtes zweistrichiges Eck, daher insgesamt 9 Zusatzstriche) 10: 遠 (远) 11: 適 (适) 12: 遲 (迟) 13: 還 (还) 15: 邊 (边)
- 163 邑 / 邑 (yì) Stadt
rechtes 阝
- 4: 那 8: 郵 (邮)、都 (oder 9 bei der Langzeichenvariante mit zusätzlichem 丶 über dem 日)
- 164 酉 yǒu alkoholisches Getränk (Darstellung eines Krugs); 10. Zeichen des 12er-Zyklus, u.a. verwendet für die frühen Abendstunden (17-19)
- 3: 酒 11: 醫 (医)
- 165 采 biàn unterscheiden (gewöhnliches Zeichen: 辨)
- 166 里 lǐ Dorf; Heimatdorf; Heimat; chin. Meile (jetzt auch Kurzzeichen für 裏: „Kleiderfutter“; „in“)
- 8 Striche
- 167 金 / 金 (jīn Metall; Gold
钅)
- 2: 針 (针) 5: 鉛 (铅) 6: 銀 (银) 8: 錢 (钱)、錄 (录)、錯 (错)、鋼 (钢) 9: 鍛 (锻) 11: 鏡 (镜) 12: 鐘 (钟)
- 168 長 (长) / 長 1) cháng lang
- 2) zhǎng wachsen
- 169 門 (门) mén Tür; Tor
- 3: 閉 (闭) 4: 開 (开)、間 (间) 7: 閱 (阅) 9: 闢 (im Wort 老板 das Langzeichen zu 板) 11: 關 (关)
- 170 阜 / linkes 阜 (fù) (Erd-)hügel
- 7: 院 9: 隊 (队) 13: 隨 (随) (um die Strichzahl plausibel zu machen, Langzeichen hier in einem Stil gedruckt, in dem das 辵 zwei „diǎn“ hat – wie in den in Taiwan gebräuchlichsten

171	隶	dài	Druckstilen) erreichen
172	隹	(zhuī)	(kurzschwänziger) Vogel
			4: 集 9: 雖(虽) 10: 雞(鸡)、雜(杂)、雙(双) 11: 難(难))、離(离)
173	雨	yǔ	Regen
174	青	qīng	5: 電(电)、零 grün; blau; schwarz
175	非	fēi	8: 靜(静) nicht

9 Striche

176	面	miàn	Gesicht; Oberfläche; Seite; Aspekt (jetzt auch Kurzzeichen für 麵: „Mehl“; „Pulver“; „Nudel“)
177	革	gé	enthaarte Tierhaut; Leder; verändern
178	韋	wéi	6: 韪 gegerbtes Leder; (ein Familienname)
179	韭	jiǔ	8: 韓(韩) Allium tuberosum (eine Schnittlauch-Art)
180	音	yīn	Laut; Ton; Schall
181	頁(页)	yè	12: 響(响) (links und rechts und oben im Langzeichen je 3 Striche) Kopf; (Buch-)seite
182	風	fēng	2: 頂(顶) 3: 須(须)、順(顺) 4: 預(预) 7: 頭(头) 9: 顏(颜)、題(题) 10: 願(愿) 12: 顧(顾) Wind
183	飛(飞)	fēi	6: 颯(刮) (Langzeichen nur in der Bedeutung „wehen“) fliegen
184	食 / 食 (乞)	shí	essen; Nahrungsmittel
185	首	shǒu	4: 飯(饭) 6: 餃(饺) 7: 餘(余) 8: 館(馆) 11: 饅(馒) Kopf; Haupt
186	香	xiāng	Duft; duften

10 Striche

187	馬(马)	mǎ	Pferd
-----	------	----	-------

188	骨	gǔ	8: 騎(骑) 9: 騙(骗) Knochen
189	高	gāo	13: 體(体) hoch; groß (hinsichtlich der Körpergröße)
190	髟	(biāo)	langes, herabhängendes Kopfhair
191	鬥(斗)	dòu	kämpfen
192	鬯	(chàng)	5: 鬯(闹) aromatisches alkoholisches Getränk für Opferzwecke
193	鬲	(lì)	dreifüßiger Kochtopf
194	鬼	guǐ	Gespens; Dämon

11 Striche

195	魚	yú	Fisch
196	鳥(鸟)	niǎo	6: 鮮(鲜) (ursprüngl.: „langschwänziger“) Vogel
197	鹵(卤)	lǔ	übersalzener Boden; Salz-Mutterlauge; (später auch:) dicke Soße
198	鹿	lù	Hirsch; Reh; Rotwild
199	麥	mài	8: 麗(丽) (Sammelname für) Gerste, Weizen, Hafer (u.a.)
200	麻	má	9: 麵(面: gehört in anderer Bedeutung selbst zum Langzeichenschriftsatz) (allgemeine Bezeichnung für) Hanf, Flachs, Jute, Sisal (u.a.)
			3: 麼(么)

12 Striche

201	黃()	huáng	gelb
202	黍	shǔ	Hirse
203	黑	hēi	schwarz
204	黠	(zhì)	5: 黠(点) Näharbeit; Stickerei

13 Striche

205	黽 (黽)	(mǐn)	Frosch; Kröte
206	鼎	dǐng	Dreifuß
207	鼓	gǔ	Trommel
208	鼠	shǔ	Ratte; Maus

14 Striche

209	鼻	bí	Nase
210	齊 (齐)	qí	gleichmäßig; auf einer Ebene mit etwas stehen; gemeinsam, gleichzeitig; vollzählig

15 Striche

211	齒 (齿)	chǐ	Zahn; Lebensalter
-----	-------	-----	-------------------

16 Striche

212	龍 (龙)	lóng	Drache
213	龜 (龟)	guī	Schildkröte

17 Striche

214	龠	(yuè)	(Pan-)Flöte
-----	---	-------	-------------